

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н. И. Лобачевского»

**Институт международных отношений и мировой истории**

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО  
решением ученого совета ННГУ  
протокол от  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_

**Рабочая программа дисциплины**

**Б1.О.24 Иностранный язык в профессиональной деятельности**

(наименование дисциплины)

Уровень высшего образования

**бакалавриат**

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность

**43.03.02 «Туризм»**

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

**Международный и деловой туризм**

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения

**очная**

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижний Новгород

2021 год

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части общенаучного цикла основной образовательной программы направления подготовки 43.03.02 «Туризм». Дисциплина обязательна для освоения в 3 и 4 семестрах.

К моменту изучения дисциплины у студентов должны присутствовать устойчивые представления, касающиеся понятийного аппарата в области грамматики и лексики иностранного языка. Студенты должны владеть основами устного и письменного перевода с русского языка на иностранный и наоборот и обладать минимальным словарным запасом, необходимым для освоения учебной дисциплины в полном объеме.

Данная учебная дисциплина предусматривает комплексную теоретико-лингвистическую и практическую информационно-аналитическую и переводческую подготовку студента-бакалавра с целью выполнения выпускником различных функций по основным видам профессиональной деятельности в области туризма в соответствии с общей квалификационной характеристикой и требованиями к его профессиональной и специальной подготовленности.

### Целями освоения дисциплины являются:

- приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования;
- расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи;
- реализация воспитательного потенциала иностранного языка, которая проявляется в готовности содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК-4.1.</b> Использует государственный и иностранный (-ые) язык в межличностном общении и профессиональной деятельности, выбирая соответствующие вербальные и невербальные средства коммуникации.	<i>Знать</i> русский и иностранный языки на профессиональном уровне <i>Уметь</i> осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) <i>Владеть</i> навыками свободной коммуникации в профессиональной сфере, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	тесты, контрольная работа, презентации сообщений, участие в дискуссиях
	<b>УК-4.2.</b> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем,	<i>Знать</i> о социокультурных различиях и стилистических особенностях в рамках формата корреспонденции на государственном и	

	социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	иностранном (-ых) языках. <i>Уметь</i> применять полученные знания, умения, навыки при написании официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном (-ых) языках. <i>Владеть</i> инструментарием ведения деловой переписки на государственном и иностранном (-ых) языках.	
	<b>УК-4.3.</b> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	<i>Знать</i> о существующих современных информационно-коммуникационных технологиях, необходимых для поиска информации, важной при решении коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. <i>Уметь</i> использовать необходимые информационно-коммуникационные технологии при поиске важной информации и при решении коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. <i>Владеть</i> навыками поиска нужной информации с помощью существующих информационно-коммуникационных технологий, а также умениями применять полученную информацию для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Трудоёмкость дисциплины

<b>Трудоёмкость дисциплины</b>	<b>очная форма обучения</b>
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>8 ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>288</b>
<b>в том числе</b>	
<b>аудиторные занятия:</b>	<b>128</b>
<b>- занятия семинарского типа</b>	
<b>самостоятельная работа</b>	<b>121</b>
<b>Контактная работа в рамках промежуточной аттестации в форме КСР (контроля самостоятельной работы)</b>	<b>3</b>
<b>Подготовка к промежуточной аттестации (экзаменам)</b>	<b>36</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>зачёт/экзамен</b>

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы, из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционно-го типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 1. Иностранные языки.	25		13	13	12
Тема 2. Времена года.	23		12	12	11
Тема 3. Путешествия и отдых.	26		13	13	13
Тема 4. Страны изучаемого языка (общие сведения), города.	26		13	13	13
Тема 5. Страны изучаемого языка: история и праздники.	25		13	13	12
Тема 6. Спорт в жизни человека.	25		13	13	12
Тема 7. Проблемы молодёжи в современном мире.	25		13	13	12
Тема 8. Роль дружбы в нашей жизни.	24		12	12	12
Тема 9. Современные герои: кто они?	25		13	13	12
Тема 10. Знаменитые изобретения XX века, изменившие нашу жизнь.	25		13	13	12
Итого	249		128	128	121

#### Содержание разделов дисциплины:

Тема 1. Поднимается вопрос о важности изучения иностранных языков и о роли английского языка в современном мире. Обсуждаются методы и стратегии успешного освоения иностранных языков.

Тема 2. Перечисляются времена года, их особенности (изменения в природе, погода, подходящая данному сезону одежда, популярный в это время вид спорта.)

Тема 3. Разговор идёт об отдыхе и путешествиях. Называются причины, по которым люди путешествуют, наиболее популярные города и страны для туристических поездок.

Тема 4. Дается общий обзор стран изучаемого языка (Великобритания, Франция, Германия): их географическое положение, климат, население, столица).

Тема 5. Обсуждается значение спорта в жизни человека. Перечисляются виды спорта (зимние/летние, одиночные/групповые, экстремальные, дорогостоящие), даются примеры отдельных видов спорта (бокс, футбол, фигурное катание, бадминтон, стрельба из лука, виндсёрфинг, т.д.)

Тема 6. Тема посвящена молодёжи, проблемам, с которыми сталкиваются молодые люди (отношения со сверстниками, плохие привычки, выбор учёбы и профессии, т.д.)

Тема 7. Говорится о праздниках в странах изучаемого языка (Великобритания, Франция, Германия). Приводятся примеры праздников и их история возникновения, как они отмечаются, традиции.

Тема 8. Дружба и друзья. Обсуждается необходимость и важность дружбы. Даются характеристики друга, лучшего друга.

Тема 9. Обсуждаются известные люди (музыканты, писатели, политики, философы, проч.), которые считаются ролевыми моделями и примерами для подражания. Говорится об их харизме, личности, жизненных ценностях, общественной деятельности, т.д.

Тема 10. Речь идёт о важных изобретениях XX столетия, которые изменили жизнь человечества. Технический прогресс: доводы за и против.

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий семинарского типа. Промежуточная аттестация проходит в традиционных форма (зачет, экзамен).

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

В соответствии с рабочей программой и тематическим планом изучение дисциплины проходит в виде аудиторной и самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов направлена на самостоятельное изучение отдельных вопросов в рамках тем рабочей программы. Цель самостоятельной работы - подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию. Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники по грамматике иностранного языка и другие материалы, указанные списке литературы.

##### **Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану**

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и вопросов по темам изучаемой дисциплины. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объёма знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приёмами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия сущности основных категорий грамматика иностранного языка, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

##### **Работа над основной и дополнительной литературой**

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий по грамматике и лексике, затем переходить к методическим пособиям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующей подготовки к экзаменам по данной дисциплине.

##### **Самоподготовка к практическим занятиям**

На семинарских занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) ознакомиться с вопросами очередного семинарского занятия;
- 5) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на семинарское занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

#### **Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену**

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Иностранный язык» является экзамен.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщённое видение студентом существа того или иного вопроса за счёт:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углублённого изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

#### **Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет**

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

В рамках изучения дисциплины «Иностранный язык» рекомендуется обратить особое внимание на ресурсы, перечисленные в перечне Интернет-ресурсов в п. 6.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используется электронный курс, созданный в системе электронного обучения ННГУ - <https://e-learning.unn.ru/>

## 5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю),

включающий:

### 5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	Не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, Решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач.

### Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»

	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### Критерии для оценивания результатов тестирования

В процессе проведения тестирования преподаватель внимательно следит за тем, чтобы обучающиеся выполняли задания самостоятельно и не мешали друг другу.

«превосходно» - 96-100% правильных ответов;

«отлично» – 86-95% правильных ответов;

«очень хорошо» - 81-85% правильных ответов;

«хорошо» – 66-80% правильных ответов;

«удовлетворительно» – 56-65% правильных ответов.

«неудовлетворительно» - 46-55% правильных ответов;

«плохо» - 45% и меньше правильных ответов.

### Критерии для оценивания выполненных практических заданий

Решение практических заданий включает: изучение условий задачи (описанной ситуации) и ответы на поставленные в задании вопросы.

При выполнении данного задания обучающемуся необходимо использовать теоретический материал изучаемой дисциплины и обосновывать с его помощью свой ответ.

Перед ответом на поставленные в задании вопросы, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с условиями задачи, выявив значимые для нахождения решения обстоятельства.

Оценка	Уровень подготовленности, характеризуемый оценкой
Превосходно	Задание выполнено в полном объеме (все поставленные задачи решены), ответ логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание основного и дополнительного материала
Отлично	Задание выполнено в полном объеме (все поставленные задачи решены), ответ логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание основного материала
Очень хорошо	Задание выполнено в полном объеме (все поставленные задачи решены), ответ логичен и обоснован, обучающийся отвечает четко и последовательно, показывает глубокое знание материала, допущено не более 2 неточностей не принципиального характера
Хорошо	Задание выполнено в полном объеме (все поставленные задачи решены), ответ логичен и обоснован, допущены неточности не принципиального характера, но обучающийся показывает систему знаний по теме своими ответами на поставленные вопросы
Удовлетворительно	Задание выполнено не в полном объеме (решено более 50% поставленных задач), но обучающийся допускает ошибки, нарушена последовательность ответа, но в целом раскрывает содержание основного материала
Неудовлетворительно	Задание выполнено не в полном объеме (решено менее 50% поставленных задач), обучающийся дает неверную информацию при ответе на поставленные задачи, допускает грубые ошибки при толковании материала, демонстрирует незнание основных терминов и понятий.
Плохо	Задание не выполнено, обучающийся демонстрирует полное незнание материала



## 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

### 5.2.1. Контрольные вопросы, выносимые на зачёт для оценки сформированности компетенции «УК-4» (3 семестр)

Вопрос	Код формируемой компетенции
1. Расскажите о роли иностранных языков в современном мире.	УК-4
2. Расскажите о временах года и Вашем любимом времени года.	УК-4
3. Отдых и путешествия. Почему люди путешествуют? Виды отдыха и путешествий.	УК-4
4. Расскажите о столице страны изучаемого языка, опишите и расскажите о достопримечательностях.	УК-4
5. Праздники страны изучаемого языка.	УК-4

### Контрольные вопросы, выносимые на экзамен для оценки сформированности компетенции «УК-4» (4 семестр)

Вопрос	Код формируемой компетенции
1. Расскажите о важности спорта. Какими видами спорта вы занимаетесь и почему? Какую роль спорт играет в вашей жизни?	УК-4
2. С какими проблемами сталкивается современная молодежь?	УК-4
3. Расскажите о роли дружбы в нашей жизни. Расскажите о своем друге.	УК-4
4. Расскажите о своем любимом герое: путешественнике, спортсмене, художнике.	УК-4
5. Знаменитые изобретения XX века, изменившие нашу жизнь.	УК-4

### 5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции «УК-4»:

#### I. Complete the text with the words in the box.

and between next opposite the left in at (x2) on
<p><b>The Best Place Café</b></p> <p>Are you hungry (0) <u>and</u> want a cheap place to eat and drink? The place for you is 'The Best Place'! Where is it? It's (1) _____ the centre of Bristol. The Café is (2) _____ the right of the Bristol Palace Theatre. It is (3) _____ the bookshop and the theatre. It is also (4) _____ the post office. There is another Best Place Café (5) _____ the railway station, on (6) _____ of the main hall and (7) _____ to the Tourist Information Centre. There is also a Best Place Café (8) _____ the cinema on Market Street.</p>

#### II. Future forms: open the brackets, write down the correct tense form.

- I can't do this exercise! - I (help) you. Let me have a look.
- Now that I've won the lottery, I (buy) a new flat.
- I'm afraid we (not/be) on time for the meeting.
- Don't wait for me. I (dine) out with my friend.
- He never studies for his exams. I'm sure, he (get) a bad mark again!
- Her boy-friend has just got a better job. He (work) for a big international company.
- My younger sister (be) 10 years old tomorrow. We (have) a party on Sunday afternoon.
- Look! The sky is getting darker! It (rain).

9. – Do you have any plans for the weekend? – Yes, I (fly) to Prague on Saturday morning. I booked an air ticket a month ago.
10. – Can I help you? – Yes, I think I (take) this green sweater. Where is the cashier's desk?

### III. Change from the active to the *passive voice*.

1. My father waters this flower every morning.
2. John invited Fiona to his birthday party last night.
3. Her mother is preparing the dinner in the kitchen.
4. We should clean our teeth twice a day.
5. Our teachers have explained the English grammar.
6. Some drunk drivers caused the accident in this city.
7. Tom will visit his parents next month.
8. I won't hang these old pictures in the living room.
9. They didn't build this factory during the Second World War.
10. The Greens are going to paint this house for Christmas Day.

### IV. Read the text. Fill in the gaps with the words in brackets.

exercise enjoy easily outgoing lungs wear reporter convenient
---

My name is Vivien. I live in London. I am a police (1)..... I am 24. I am quite tall. I think it is one meter seventy, or something like that. I'm overweight I think, although people say I'm not. I used to go to a gym, but I found it really boring. My main (2)..... is walking, I walk everywhere. I am fond of swimming. It gives you much stamina and broad shoulders, and it is good for your heart and (3)..... My hair is short and dark. I had it cut recently, because if you go swimming every day, it's (4)..... to have really short hair. I have blue eyes and I (5)..... contact lenses. I have quite an (6)..... personality. I make friends (7)..... . I (8)..... meeting people; I like to be friendly to the people around me.

### V. Read the text and answer the questions.

In England, the stereotypical family is husband and wife and 2.4 children, so they say, and a dog, and a cat. We have two cats, by the way. This stereotype is changing now because there are a lot of one-parent families. A lot of people get divorced now and live on their own and bring up children on their own.

My dad is quite old, he's 72. My mum's 10 years younger. My parents live in the country, in the southwest of England.

I have two brothers. Nigel is seven years older and he is a computer programmer. He's married to Nikki, who is an artist. She's half German, and paints pictures for a living. They live in Glastonbury, and have two children. My other brother is a stockbroker, and he lives with his family in Hong Kong because the firm he works for sent him out there. They send him all over the world. He met his wife, Leslie in South Africa, when he was working there. Leslie doesn't work – she's a housewife and she brings up four children.

1. Why is the stereotype about the English family changing now?
2. How old is the girl's mother?
3. What is her elder brother?
4. What does Nikki do for a living?
5. Where does her other brother live?
6. How many children does Leslie bring up?

**VI. Look through the adjectives describing people's character traits. Write down which of them are negative/positive.**

forgetful	greedy	industrious	hypocritical	witty	wise	vindictive	wicked	smug
hospitable	tactful	brainy	purposeful					
1.	Negative			2.	Positive			

**VII. Open the brackets using the irregular verbs in Past Simple. Pay attention to irregular verbs!**

1. Mike (have) a short break in the morning.
2. I (swim) in the river last Monday.
3. John (wear) a strange orange tie.
4. Our cat (catch) three mice in the garden.
5. Her daughter (lose) her way in a new city.
6. Last Sunday we (go) \_\_\_\_\_ camping in the countryside.
7. A quarter of an hour later she (hear) some voices.
8. They (hold) an opera festival in September.
9. Little Greg (blow) out 5 candles on his birthday cake.
10. On the way home she (buy) a slice of honey cake at the baker's.

**VIII. Insert correct forms of the modal verb "have to".**

1. Why \_\_\_\_\_ he \_\_\_\_\_ stay after classes? Mrs. Green, our teacher, gave him lines.
2. Eton is a highly strict school. Students there \_\_\_\_\_ wear their uniform.
3. \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_ learn the poem by heart? — No, I have already learned it.
4. You \_\_\_\_\_ buy bread. Mum has already bought it.
5. Jimmy \_\_\_\_\_ get up early. It's holiday-time.
6. Tom \_\_\_\_\_ take his PE kit to school on Monday and Tuesday. He has PE lessons on these days.

**IX. Open the brackets paying attention to the sequence of tenses.**

1. I **am afraid** I (not can) answer your question.
2. We **wanted** to know what (to happen) to John.
3. Her son **thought** he (can) repair the car himself.
4. Sophie **is** very upset: she (to break) her watch.
5. Bill **said** he (to feel) embarrassed.
6. We **thought** she still (to be) in hospital.
7. I **knew** he (to pass) his examination.
8. Their nephew **promised** he (to visit) them in a week.

**X. Combine the two parts using correct grammar tenses.**

1. They are working in the garden. (We were sure).
2. I have never been to Paris. (I told them).
3. They have been waiting for him for ten minutes. (He didn't know).
4. Tim hasn't written for them for ages. (She knew).
5. Somebody has stolen his purse. (He did not notice).
6. Sophie is a very clever girl. (Everybody knew).
7. I don't like going to parties. (I told them).
8. She doesn't know how much the dress cost. (Mary told me).
9. We will come again next year. (We wrote them).

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Жерновая О.Р., Легасова Т.А., Английский язык: сервис и туризм. Учебно-методическое пособие для студентов 1-4 курсов, обучающихся по направлению подготовки «Туризм». Н.Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2014 г. Регистрационный номер 710.14.18.

Имя файла: English Tourism.pdf

2. Ключева М.И., Легасова Т.А., Ходырева Е.Б. Travel and Tourism (Путешествия и туризм). (Часть 1). Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Туризм». Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2016 г. Регистрационный номер 1213.16.03.

Имя файла: TRAVEL 1.pdf

3. Ключева М.И., Легасова Т.А., Ходырева Е.Б. Travel and Tourism (Путешествия и туризм). (Часть 2). Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Туризм». Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2016 г. Регистрационный номер 1213.16.03. Имя файла: TRAVEL 1.pdf

4. Н.В., Ремаева Ю.Г., Сахно А.А. TOURISM FOR BEGINNERS (Part I): учебно-метод. пособие [Электронный ресурс]– Нижний Новгород: Изд-во ННГУ, 2021. – 54 с.

Фонд образовательных электронных ресурсов (компьютерных изданий):

Имя файла: TOURISM.pdf

<http://www.lib.unn.ru/students/src/2732.pdf>

### **б) дополнительная литература:**

1. Граборская И.В. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК: ТУРИЗМ И ГОСТИНИЧНЫЙ СЕРВИС Английский язык: туризм и гостиничный сервис : учебное пособие для подготовки студентов по специальности «Туризм» / И. В. Граборская. – Электрон. дан. – Кемерово: КузГТУ, 2009. Режим доступа: <https://studfiles.net/preview/2675140/>

2. Сербиновская А.М. Английский язык для турбизнеса и сервиса (English for Travel Business and Service). М.: Дашков и К, 2006. — 428 с. Режим доступа: <https://studfiles.net/preview/2824986/>

3. Турук И. Ф., Кнаб О. Д., Варенина Л. П - English Business Communication: учеб. пособие. - М.: РКНК, 2001. - 133 с. Режим доступа: <https://dfiles.ru/files/llv3hudpm>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины)

Сведения о лицензионном обеспечении: лицензионном обеспечении:

Аудитория	Оборудование/ПО	Документ
103	Рабочая станция AMD FX-6100, клавиатура - Oklich320M, мышь - A4Tech OP-720/ Windows8.1 PRO, Microsoft office 2013 – 5 шт.	Товарная накладная КМСП-42381 от 18.11.2013, акт приема-передачи прав № КМСП-42590 от 18.11.2013 Windows8.1 PRO: 00261-80403-57839-AA190 00261-80403-57839-AA389 00261-80403-57839-AA131 00261-80403-57839-AA623 00261-80403-57839-AA801 Microsoft office 2013: 00216-576000-47723-AA738 00216-57600- 47723-AA240 00216-576000-47723-AA518 00216-576000-47723-AA366 00216-576000-47723-AA086 <u>Свободно распространяемое ПО:</u> GIMP 2, Adobe Flash Player, Inkscape, Adobe Acrobat Reader DC, Opera,

		DjVu
	Рабочая станция DELL Vostro 3900 MTi3-4170 3.7GHz 4Gb 500GbGF705-2GbDVDRW / Windows 10 домашняя, Microsoft Office 2016 – 1 шт.	Товарная накладная 0400,1 от 12.07.2016 Windows 10 домашняя: 0326-10860-24031-AA693 Microsoft Office 2016: 00340-93324-12686-AA829 <u>Свободно распространяемое ПО:</u> GIMP 2, Adobe Flash Player, Inkscape, Adobe Acrobat Reader DC, Opera, DjVu
	Ноутбук Lenovo 15.6" B590G / Windows8.1 PRO, Microsoft Office 2013 – 1 шт.	Товарная накладная КМСП-42381 от 18.11.2013, Акт приема-передачи прав № КМСП-42590 от 18.11.2013 Windows8.1 PRO: 0178-50437-49151-AA242 Microsoft office 2013: 00216-576000-47723-AA662 <u>Свободно распространяемое ПО:</u> GIMP 2, Adobe Flash Player, Inkscape, Adobe Acrobat Reader DC, Opera, DjVu
107 (портативное оборудование)	Ноутбук Lenovo 15.6" B590G / Windows8.1 PRO, Microsoft office 2013 – 3 шт.	Товарная накладная КМСП-42381 от 18.11.2013, Акт приема-передачи прав № КМСП-42590 от 18.11.2013 Windows8.1 PRO: 00178-50437-49151-AA944 00178-50437-49151-AA825 00178-50437-49151-AA293 Microsoft office 2013: 00216-57600-47723-AA877 00216-57600-47723-AA856 00216-57600-47723-AA634
207 (аудитория для самостоятельной подготовки)	Windows Vista Business – 6 шт.	Товарная накладная №36 от 29.01.2009, акт №36 от 29 января 2009 Windows Vista Business (1 лицензия на 6 компьютеров): 89576-236-0200005-71680 Консультант+ (некоммерческая интернет-версия) <u>Свободно распространяемое ПО:</u> Adobe Flash Player, Adobe Acrobat Reader, Chrome, Firefox, DjVu
302	Лингафонный кабинет TECNILABIDL (на 20 человек) – 210136000013012 Телевизор плазменный Samsung PS51E451A2 высок. четкости – инв.номер 210134000013251 Рабочая станция U20 – инв. номер 110104000025715	Товарная накладная КМСП-42381 от 18.11.2013, Акт приема-передачи прав № КМСП-42590 от 18.11.2013 Windows8.1 PRO (срок действия лицензии: бессрочно): 00178-50437-49151-AA944 00178-50437-49151-AA825 00178-50437-49151-AA293 Microsoft office 2013 (срок действия лицензии: бессрочно): 00216-57600-47723-AA877 00216-57600-47723-AA856 00216-57600-47723-AA634
303	Рабочая станция Intel Core i5-3570K, клавиатура - Oklich320M, мышь - A4Tech OP-720 3D/ Windows8.1 PRO, Microsoft Office 2013 – 3 шт.	Товарная накладная КМСП-42381 от 18.11.2013, акт приема-передачи прав № КМСП-42590 от 18.11.2013 Windows 8.1 PRO: 00261-80403-57839-AA873 00261-80403-57839-AA208

		00261-80403-57839-AA646 Microsoft office 2013: 00216-57600-47723-AA738 00216-57600-47723-AA240 00216-57600-47723-AA831
	Рабочая станция DELL Vostro 3900 MTi3-4170 3.7GHz 4Gb 500GbGF705-2GbDVDRW/ Windows 10 домашняя, Microsoft Office 2016 – 1 шт.	Товарная накладная 0479 от 24.08.2016 Windows 10 домашняя: 003273035957005-AAОЕМ Microsoft office 2016: 00340-80000-00000-AA71
320	Ноутбук DELL Inspiron/ Windows 10 домашняя, Microsoft Office 2016 – 1 шт.	Товарная накладная 0400,1 от 12.07.2016 Windows 10 домашняя: 00327-43218-13268-AAОЕМ Microsoft office 2016: 00340-933324-12686-AA80

### **Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):**

1. Learn English with us. // Режим доступа:  
<http://learnenglishwithus.ru/index.php/lessons-uroki.html>
2. The English Inn (Изучение английского по темам). // Режим доступа:  
<http://englishinn.ru/izuchenie-angliyskogo-yazyika-po-temam/>
3. Be English Club/Разговорный клуб английского языка. // Режим доступа:  
<http://beenglishclub.ru/quest/>

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ННГУ.

Программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составлена в соответствии с требованиями ОС ВО ННГУ по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм» (уровень бакалавриата).

Автор (ы): доцент, к.филол.н. Ю.Г. Ремаева,

доцент, к.п.н. Е.Е. Карнаухова,

доцент, к.п.н. О.А. Смирнова,

преподаватель А.И. Афоньшина,

Рецензент – доктор исторических наук, профессор А.И. Лычагин

Заведующий кафедрой к.филол.н., доцент О.Р. Жерновая

Иностранный язык (немецкий язык)

**5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции «УК-4»:**

**I. Test 1**

1. Meine ... besteht aus 5 Personen.  
A Familie B Schwester C Oma D Mutter E Wohnung
2. Ich bin gepflegt, deshalb ... ich so gut aus.  
A gehe B sehe C nehme D lese E fahre
3. Das Studium macht mir so viel Stress, deshalb bin ich so ...  
A lustig B froh C nervoes D klug E dumm
4. Mit 6 Jahren gehen die Kinder in Deutschland in die ... .  
A Gesamtschule B Realschule C Gymnasium D Grundschule E Hochschule
5. In meinen Sommerferien ....  
A laufe ich Schi B laufe ich Schlittschuh C rodele ich D mach ich Schneeballschlacht E bade ich gern
6. An den Werktagen stehe ich um 6 Uhr ...  
A auf B an C in D um E aus
7. In der Zukunft moechte ich Turismuskauffrau ... .  
A machen B werden C lesen D sehen E kommen
8. Ich interessiere mich fuer Malen. Das ist mein ... .  
A Buch B Heft C Hobby D Tasche E Vater
9. Die Hauptstadt von Deutschland ist ... .  
A London B Paris C Madrid D Berlin E Moskau
10. Es ist bequem, weit mit dem ... zu fahren, man kann darin schlafen.  
A Fahrrad B Kutsche C Motorrad D Rakete E Zug

**II. Test 2**

1. Meine ... besteht aus 5 Zimmern.  
A Familie B Schwester C Oma D Mutter E Wohnung
2. Ich bin krank, deshalb ... ich so viel Medizin ein.  
A gehe B sehe C nehme D lese E fahre
3. Das Studium macht mir so viel Freude, deshalb bin ich so ...  
A laut B deprimiert C nervoes D klug E dumm
4. Wenn Schueler Abitur machen, dann duerfen sie in die ... gehen.  
A Gesamtschule B Realschule C Gymnasium D Grundschule E Hochschule
5. In meinen Winterferien ....  
A laufe ich Schi B schwimme ich C fahre ich Rad D zelte ich E bade ich gern
6. Am Wochenende stehe ich ziemlich spaet ...  
A auf B an C in D um E aus
7. In der Zukunft moechte ich nicht Lehrerin ... .  
A machen B werden C lesen D sehen E kommen
8. Ich interessiere mich fuer Lesen. Und das ist mein Lieblings-... .  
A Buch B Heft C Hobby D Tasche E Vater
9. Ich studiere Englisch seit 10 Jahren, deshalb will ich ... besuchen .  
A London B Paris C Madrid D Berlin E Moskau
10. Es ist bequem, weit mit dem ... zu fahren, man braucht kein Benzin.  
A Fahrrad B Mofa C Motorrad D Taxi E Bus

**III. Test 3**

1. Die Mutter von meiner Mutter ist meine ....

A Familie B Schwester C Oma D Mutter E Wohnung

2. Ich habe im Sommer Fuehrerschein gemacht, deshalb ... ich ein neues Auto.

A gehe B sehe C nehme D lese E fahre

3. Ich habe im Deutschunterricht eine sehr gute Note bekommen, deshalb bin ich so ...

A faul B froh C nervoes D klug E dumm

4. Im ... lernen die Schueler 3 Framdsprachen .

A Gesamtschule B Realschule C Gymnasium D Grundschule E Hochschule

5. Am Sonnteg gehe ich gewoehnlich auf die Eisbahn und ... .

A laufe Schi B laufe Schlittschuh C rodele D mach Schneeballschlacht E bade gern

6. An den Werktagen stehe ich ... 6 Uhr auf.

A auf B an C in D um E aus

7. Ich weiss noch nicht, was ich ... will, deshalb brauche ich deinen Rat.

A machen B werden C lesen D sehen E kommen

8. Am Wochenende bummeln ich und mein ... im Park.

A Buch B Heft C Hobby D Tasche E Vater

9. Wenn man Spanisch lernen will, kann man nach ... fahren und einen Spanischkurs machen.

A London B Paris C Madrid D Berlin E Moskau

10. Ich muss schnell zum Bahnhof, deshalb nehme ich ein ... .

A Fahrrad B Kutsche C Motorrad D Rakete E Zug

**IV. Прочитайте текст и заполните пропуски 1-6 частями предложений, обозначенными буквами А-Г. Одна из частей в списке А-Г лишняя. Занесите букву, обозначающую соответствующую часть предложения, в таблицу.**

Kulturen miteinander

Die Zusammenarbeit von Menschen aus unterschiedlichen Kulturen geschieht oft nicht ohne kulturelle und soziale Konflikte. Die Beziehungen zwischen Deutschen und Russen sind dabei keine Ausnahme. Das trifft auch dann zu, wenn 1.\_\_\_\_\_.

Nehmen wir ein typisches Beispiel aus dem betrieblichen Alltag ein russischer Kollege verspricht einem Deutschen, dass 2.\_\_\_\_\_. Nach einigen Tagen erkundigt sich der Deutsche, wie es nun mit Daten sei. Der Russe erklärt, dass es ihm noch nicht gelungen sei, diese Daten zu bekommen, er habe alles Mögliche unternommen. 3.\_\_\_\_\_ stößt das auf Unverständnis, denn ihm fehlt das Ergebnis. Aus seiner Sicht ist der russische Kollege nicht verantwortungsbewusst. Der Russe ist in diesem Moment 4.\_\_\_\_\_. Leider verzichten Deutsche oft auf Geschäfte in Russland, weil sie nicht verstehen, wie die russische Geschäftswelt funktioniert. Die Russen ihrerseits, die bei deutschen Unternehmen arbeiten, kündigen manchmal sogar, weil sie sich 5.\_\_\_\_\_ eingeschränkt fühlen. Eine für den Deutschen z.B. selbstverständliche Regel, nur in Ausnahmefällen private Telefongespräche am Arbeitsplatz zu führen, bedeutet für einen Russen eine Einengung, denn für ihn ist es üblich, private Angelegenheiten per Telefon in der Arbeitszeit zu klären.

Was in Russland als selbstverständlich erscheint, z. B. einen Besuch kurzfristig bei seinem Geschäftspartner anzukündigen, ist keine Selbstverständlichkeit in Deutschland, wo 6.\_\_\_\_\_.

A. bei dem Deutschen

B. längerfristig geplant wird

C. zutiefst beleidigt

D. Russen oder Deutsche die Sprache des Partners beherrschen

E. durch Regeln und Vorschriften

F. stößt man bei Deutschen auf Unverständnis

G. er die besprochene Aufgabe leicht erledigen kann

1	2	3	4	5	6



## V. Test 5

Lesen Sie den Text. Markieren Sie eine richtige Antwort in der Tabelle.

Bin ich schön?

Immer mehr Menschen sind mit ihrem Äußeren unzufrieden – besonders Jugendliche. Bis ich 13 Jahre alt war, war ich völlig zufrieden mit mir selbst und machte mir keine Gedanken. A 1 \_\_\_\_, ob meine Nase zu breit oder meine Waden zu kräftig wären. Als eines Tages meine Freundin beiläufig sagte, ich hätte eine kleine Pelikannase, änderte sich das. „Nein, stimmt doch gar nicht!“, entgegnete ich damals A2 \_\_\_\_\_. Doch als ich am selben Abend meine Nase noch einmal genauer ansah, stellte ich A3 \_\_\_\_: Ja, ich habe eine Pelikannase – und nicht nur das. Plötzlich entdeckte ich jede Menge weitere Schönheitsmakel an mir. Und damit war ich – wie viele naive Mädchen in diesem Alter denken – zu hässlich für diese Welt. Der Schönheitswahn begann und nahm immer größere Ausmaße an. Irgendetwas stellt sich in diesem Alter bei uns Mädchen um. Man sieht die Welt anders. Überall wird uns doch gezeigt, dass man nur mit Größe 34 schön ist. Heute weiß ich, dass das nicht A4 \_\_\_\_\_. Schön ist nicht jemand, der dem jetzigen Schönheitsideal entspricht, A5 \_\_\_\_\_ jemand, der gesund ist und das auch ausstrahlt. Und ich muss ja nicht schön sein. Wem will ich etwas A6 \_\_\_\_\_? Wenn ich von einem Mädchen über eine Schönheitsoperation höre, kann ich nur entgegnen, sie soll mit dem, A7 \_\_\_\_\_ sie hat, zufrieden sein.

A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7
1.darüber	1.verschlossen	1.aus	1.bestimmt	1.sogleich	1.beweisen	1.das
2.dazu	2.entschlossen	2.um	2.verstimmt	2.sondern	2.befahren	2.dessen
3.danach	3.geschlossen	3.ein	3.stimmt	3.somit	3.befestigen	3.was
4.davon	4.abgeschlossen	4.fest	4.zustimmt	4.sodass	4.bedenken	4.wessen

## VI. Test 6

Welches Verb passt in den Satz?

≡ beantworten/antworten – begrüßen/grüßen – bekämpfen/kämpfen – bemerken/merken – benutzen/nutzen – beraten/raten – berichten/richten – beschließen/schließen – besitzen/sitzen – bestehen/stehten – besuchen/suchen ≡

Hallo Anna,

endlich komme ich dazu, deinen Brief zu (a) beantworten. Bei mir gibt es einiges zu (b) \_\_\_\_\_.

Am vergangenen Sonntag haben mich Max, Vanessa und Michelle mit noch drei Freunden (c) \_\_\_\_\_. So eine Überraschung! Nachdem ich alle (d) \_\_\_\_\_ hatte, (e) \_\_\_\_\_ ich, dass ich nur zwei Gläser habe. Du kennst doch meine Studentenbude. Sollten wir wirklich aus der Flasche trinken oder gemeinsam die beiden Gläser (f) \_\_\_\_\_? Max (g) \_\_\_\_\_ mir, einfach zu improvisieren. Ich (h) \_\_\_\_\_, diesen Rat anzunehmen. Denn ich (i) \_\_\_\_\_ bereits mit einem neuen Problem. Meine Einrichtung (j) \_\_\_\_\_ - wie du ja weißt -, nur aus Tisch, Bett und Stuhl. Mindestens zwei von uns mussten also auf dem Boden (k) \_\_\_\_\_.

Aber wir hatten dann doch viel Spaß.

Gerade klingelt es an der Tür. Demnächst mehr.

Gruss und Kuss, deine Eva

## VII. Test 7 Ergänzen Sie die Reflexivpronomen:

1. Wir waschen ... morgens und abends kalt. Sie waschen ... auch kalt. 2. Sie sehen ... fast jeden Tag. 3. Er trifft ... um 5 Uhr mit seiner Mutter. 4. Warum setzt du ... an diesen Tisch? 5. Wo erholt sie ... in diesem Jahr? 6. Wie fühlt ... Ihr Sohn? Ist er schon gesund? 7. Mein Mann rasiert ... mit einem Rasierapparat. 8. Ich dusche ... am Morgen kalt. 9. Sie freut ... über seinen Brief. 10. Zieh



und wassergekühlt. Schon allein das ist Sünde gegen den Käfergeist. Nur die Blumenvase am Armaturenbrett erinnert an die gute alte Käferzeit.

3. 1938 wurden dann die Volkswagenwerke in Wolfsburg «aus dem Boden gestampft» und die Deutschen aufgefordert, sich ihr Auto anzusparen — mit fünf Reichsmarken wöchentlich. Nach etwa drei Jahren sollte jeder sein Auto abholen können. Offiziell hieß das Auto «KdF — Wagen», doch schon damals war in einer amerikanischen Zeitung zu lesen: «Bald werden auf den deutschen Autobahnen abertausende von glänzenden kleinen Käfern dahinjagen.»

4. Lange sträubten sich die Werbeleute in Wolfsburg gegen die Bezeichnung «Käfer.» Doch im Autoland USA wurde das Billigauto erfolgreich verkauft und halb spöttisch, halb liebevoll mit dem Spitznamen «Beetle», Käfer, benannt. Als das Buckelauto mit «Herbie ein toller Käfer» auch noch zum Filmstar wurde, war der Bann gebrochen. Der VW-Konzern übernahm «Käfer» für seine Werbekampagnen. Bis zur Einstellung der Produktion in Deutschland im Jahre 1978 verließen 12 Millionen Käfer das Werk, weltweit waren es über 22 Millionen. Und das in einer Ausführung, die sich vom Urkäfer Ferdinand Porsches nur unwesentlich unterschied.

5. Nach dem Krieg nahm das Volkswagenwerk die Käferproduktion wieder auf und schon 1950 verließen 80 000 VW das Werk. 1972 verwies das Buckelauto Fords Blechliesl «Tin Lizzy» auf den zweiten Platz in der Rangliste des meistverkauften Autos. Es käufte auf allen Straßen — unverwechselbar in Form und Motorbrummen, mit luftgeköhltem 45-PS-Motor und «Brezelfenstern» im Hock und Kofferraum unter der «Papstnase.» Statt Blinker Winker, die bei flotter Fahrt manchmal beide ausklappten, so als wollte der Käfer zum Fluge abheben. Kein Ausbund von Komfort und Schönheit, aber verlässlich und robust: «Und er läuft und läuft und läuft». Der Käfer wird zum Symbol für die Kraft der deutschen Industrie.

6. Der berühmteste aller Käfer frisst Benzin, hat Pferdestärken unter dem Blech «und läuft und läuft» und das seit 60 Jahren. Es begann im Jahre 1933. Damals kam in Deutschland mit den Nationalsozialisten der «Führer» an die Macht. Er heißt Adolf Hitler und wird schon bald Deutschland — aber auch Österreich — in die Katastrophe stürzen. Dieser «Führer» hatte zwar keinen Führerschein, war aber ein Autonarr. Und er beschloss, das deutsche Volk zu einem Volk von Autofahrern zu machen. Ein Volk, ein Auto! Aber welches? Ein Volkswagen für alle!

7. Der führerscheinlose Adolf Hitler gab dem Autoingenieur Ferdinand Porsche den Auftrag, diesen Volkswagen zu konstruieren. Das Gefährt musste 4 Personen Platz bieten, sollte weniger als 700 kg wiegen, nicht mehr als 7 Liter Benzin auf 100 km verbrauchen und weniger als 1000 Reichsmark kosten. Tatsächlich gelang es Ferdinand Porsche, einen solchen Prototypen zusammenzubasteln, in windschlüpfriger Käferform.

1	2	3	4	5	6

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).**

### **А) Основная литература:**

1. Абрамов Б. А. - Теоретическая грамматика немецкого языка: сопостав. типология нем. и рус. яз. : [учеб. для студентов вузов]. - М.: Владос, 2001. - 288 с.

2. Гандельман В. А., Катаева А. Г. - Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник. - М.: Высшая школа, 2000. - 303 с.

3. Молчанова И. Д. - Краткая грамматика немецкого языка: учеб. пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2002. - 143 с.

4. Паремская Д. А. - Практическая грамматика (немецкий язык). - Минск: Вышэйшая школа, 2001. - 350 с.

### **Б) Дополнительная литература:**

1. Гандельман В. А. - Немецко-русский, русско-немецкий словарь: Политика. Общество. Экономика. Культура: около 25000 слов и выражений. - М.: Айрис-Пресс : Рольф, 1999. - 576 с.

2. Завьялов, А.А. Письменный перевод и транслятологический анализ. Практикум / А.А.Завьялов. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2009

### **В) Ресурсы сети «Интернет»**

[www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)

[www.goethe.de/](http://www.goethe.de/)

[www.de.-online.ru](http://www.de.-online.ru)

Иностранный язык (французский язык)

**5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции «УК-4»:**

**I. «à» ou «de»**

1. Je commence ... lire.
2. Je me sers ... cet outil.
3. La Seine impose ... la rue sa gaieté.
4. Tous les chemins se croisent ... Paris.
5. Il vient ... l'est.

**«Ces», «ce» ou «cette»**

1. ... jeune fille est belle.
2. ... cahiers sont gris
3. ... animal est terrible.
4. ... rue fait deux kilomètres.
5. ... couteau est très pratique.

**Choisissez le pronom personnel**

1. ... va au cinéma.
2. ... sommes contents de votre travail.
3. ... regarde un film français.
4. ... avons été en Espagne cet été.
5. ... es médecin.

**Mettez le verbe au passé composé**

1. Ses amis lui (apporter) des fruits.
2. J' (lire) beaucoup de livres.
3. Nous (finir) notre travail.
4. J' (accepter) votre invitation.
5. Elle (rester) seule.

**Traduisez**

1. На каждом столе стоит одна лампа.
2. Твой словарь на столе.
3. В нашей библиотеке много французских книг.
4. Книги лежат на кресле.
5. Их телевизор находится в зале.

**II. Поставьте в «passé composé» и «future simple».**

- 1) Ils (apprendre) le portugais.
- 2) Nous (devoir) partir en avance.
- 3) Je (dormir) jusqu' au midi.
- 4) Elle (prendre) le TGV pour aller à Marseille.
- 5) Je (lire) un très bon livre.

**III. Образуйте вопрос.**

Exemple: Je déjeune au restaurant. Où est-ce que vous déjeunez?

- 1) Il vas à Lion mercredi prochain.
- 2) ça coûte 10 euros.
- 3) Je mange une tarte aux pommes.
- 4) Nous allons à Paris en train.
- 5) Ils habitent à Grenoble, parce qu'ils travaillent dans la region.

**IV. Замените «nous» на «on».**

- 1) Nous ne partons pas demain.
- 2) Nous voyons nos amis.
- 3) Nous n'allons pas au cinema.
- 4) Nous mettons une heure pour arriver.
- 5) Nous faisons le sport.

**V. Поставьте словосочетания с указательными прилагательными в единственном числе.**

- 1) Je connais longtemps ces hommes.
- 2) N'apprends pas tu encore ces vers?
- 3) J'ai fait ces fautes dans le dictée.
- 4) Je me souviens ces conseils de mes parents.
- 5) Veut-tu regarder ces jeux films sur la télé?

**VI. Сделайте перевод предложений**

Я учусь пять дней в неделю. Поэтому с нетерпением жду выходных. В выходные дни я не делаю уроки, я сплю до 10 часов и отдыхаю весь день. Днем я иду гулять с моими друзьями. Мы гуляем до вечера, играем в футбол и баскетбол. Вечером я возвращаюсь домой. Я ужинаю и умываюсь. Вечером я обычно смотрю интересный фильм с моими родителями или читаю книгу.

**VII. Напишите следующие предложения в прошедшем времени (passé composé)**

1. Il regarde un beau image.
2. Nous dessinons un chat.
3. Elle n'achète pas ces cadeaux.
4. Je donne du lait à mon chat.
5. Nous préparons un cadeau pour son anniversaire.
6. Vous ne trouvez pas vos trousseaux
7. Ils ne visitent pas ce musée.
8. Cherches-tu ton chat?
9. Elle mange sa soupe.

**VIII. Поставьте глаголы, данные в скобках, в соответствующей личной форме прошедшего времени (passé composé)**

1. Je (donner) mes feutres à mon frère.
2. Elle (regarder) un portrait de Renoir.
3. Elles (danser) avec plaisir à la soirée.
4. Est-ce que tu (acheter) cette robe?
5. Ils (porter) leurs valises.
6. Qu'est-ce que vous (chanter) pour elle ?
7. Dimanche ils (manger) au restaurant.
8. Qu'est-ce qu'on (trouver) sous la table ?
9. Je (ne pas trouver) mon appartement.
10. Elles (dessiner) de beaux paysages.

**IX. Вставьте возвратные частицы**

1. Après les classes nous ..... retrouvons au café.
2. Je ... dépêche, j'ai peu de temps.
3. Est-ce que tu .... promènes tous les soirs?
4. Les filles .... occupent du menu pour le pique-nique.
5. Vous êtes fatigués, parce que vous .... couchez tard.

6. Elle ... habille à la mode.
7. Est-ce que vous ..... voyez souvent?
8. Nous ..... intéressons aux resultats des compétitions.
9. Ils ... reposent avant de faire leurs devoirs.
10. Il .... rase chaque jour.

#### **Х. Переведите на французский язык**

1. Он уехал из этого города в прошлом году. 2. Мы обсудили все новости. 3. Мишель чинил машину весь день. 4. Я буду у вас через неделю. 5. Наша семья собирается купить новую квартиру в этом престижном квартале. 6. Ты уже видел это объявление? 7. Они путешествовали все лето. 8. Мы еще не спрашивали его об этом происшествии. 8. Когда я летом приезжал в деревню, я быстро находил друзей.

#### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).**

##### **А) Основная литература:**

1. Вировлянская, И.А., Осминина, М.А. Работа с публицистическим текстом на французском языке / И.А. Вировлянская, М.А. Осминина. – Н.Новгород, 2009.
2. Мелихова Г. С. - Французский язык для делового общения : учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 2004. - 222 с.
3. Скворцов Г. П. - Учебник по устному последовательному переводу. Французский язык. - СПб.: Изд-во Союз, 2000. - 160 с.

##### **Б) Дополнительная литература:**

1. Владимирова Е. Д. - Справочник-минимум по глагольному управлению: Французский язык: С предлогом или без?: около 500 глаголов. - М.: Московский Лицей, 1999. - 128 с.
2. Китайгородская Г. А. - Французский язык: Интенсивный курс обучения : учеб. пособие для студентов вузов. - М.: Высшая школа, 1986. - 271 с.
3. Костецкая Е. О., Кардашевский В. И. - Французский язык: Практическая грамматика для неязыковых вузов : учебник. - М.: Высшая школа, 2002. - 256 с.
4. Костина Н. В., Линькова В. Н. - Французский язык: учебник. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. - 272 с.
5. Може Г., Брезьер М - Французский язык: Интенсивный курс. - СПб.: Лань, 1997. - 256 с.

##### **В) Интернет-ресурсы:**

1. Сайт Организации Альянс-Франсез
2. Сайты ежедневных печатных изданий: Liberation, Monde, Figaro